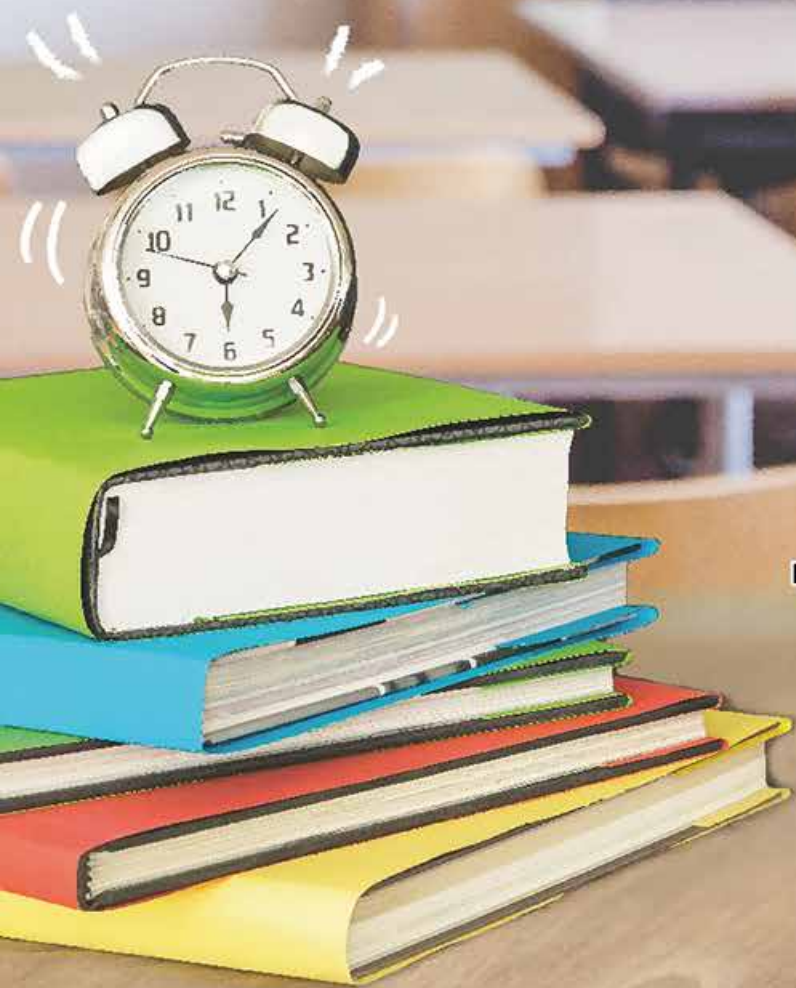


# 開學了!



人物誌  
「拍」出燦爛人生 — 黎兆明

生命故事  
我要做「廚房佬」

特稿  
柏培恩大將履新

告別悠長暑假，又開學了！不知道大家帶着怎樣的心情面對新學年，因為可以再次見到同學和老師而興奮？還是為了要學習新知識和經歷新的難關而緊張？無論如何，在新學年大家都要重新適應，特別是由幼稚園升上小學，或由小學升上中學的同學們，更是邁進另一個學習新里程。

今期《救恩報》有多篇與教育和育兒相關的文章，當中教育服務總監鄭啟員博士在「主題信息」中，鼓勵同學和家長們要作好準備，以迎接因教育政策轉變帶來的挑戰。他特別提及政府近年在幼兒教育和中小學教育方面的新方向，包括「從遊戲中學習」、強調綜合應用能力的「STEM教育」等，值得同學和家長們關注。

學術成績並非教育的唯一目的，救世軍教育理念注重全人發展，特別關注孩子的身心靈健康，學前教育轄下的幼稚園及幼兒學校去年已開始提供駐校社工服務，為家長建立全面的支援網絡，及早幫助幼兒健康成長，詳情可看「服務與關懷」一文。另外，臨床心理學家譚永璧博士在專欄中分享培養幼兒品格的貼士，她更在「彩雲篇」中分享修讀博士課程的心路歷程，讀者萬勿錯過！

9月23日是教育主日，同時也是軍區的周年祈禱日，今年的焦點是人口販運受害者，讓我們一起為有需要的人禱告！**S**

### 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

### 目錄

Issue 734期

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 與總指揮有約。救世軍新管治約章     | 15 彩雲篇。我的「升呢」之旅 —— 進修博士課程的體會 |
| 2 主題信息。「新學年、新開始」      | 16 生命故事。我要做「廚房佬」             |
| 4 人物誌。「拍」出燦爛人生 —— 黎兆明 | 18 服務與關懷。開學了！                |
| 6 婦女天地。為別人加油          | 19 校園文化。校園福音周                |
| 7 特稿。柏培恩大將履新          | 20 專欄                        |
| 8 歲月留跡。莫高窟出土的十字架掛飾    |                              |
| 9 軍區動態                |                              |
| 12 活動相片               |                              |
| 14 國際頭條               |                              |

下期主題：慎用「電子奶嘴」

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《新標點和合本》（除非另有註明）。



[http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war\\_cry](http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry)  
歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版（出版後兩週上載）



救世軍創辦人：卜維廉大將(1829-1912)  
國際領袖：柏培恩大將  
本軍使命：拯救靈魂、建立聖徒、服侍社羣  
出版：救世軍  
督印人：總指揮 施宏恩上校  
編輯：林映雪  
地址：香港九龍油麻地永星里十一號

電話：(852)2332 4531  
傳真：(852)2332 4286  
電郵：CorpComm@hkt.salvationarmy.org  
網址：www.salvationarmy.org.hk  
本報經向香港政府註冊  
設計：MXG Visual  
定價：HK\$6



總指揮 施宏恩上校  
Lieut-Colonel Ian Swan  
Officer Commanding

## 救世軍新管治約章 Our New Governance Charter

我們的前任國際部長夏理達中將，將於9月4日來訪，與軍區管治議會成員、全體部隊軍官和幹事會面，從國際救世軍、本軍的神學理念和屬靈使命的角度，講解本軍的新管治約章。

今次中將訪港是繼6月10日舉行的會議之後續和跟進，後者是我們所有人在過去四年一直參與其中的旅程。

有人會問，既然我們是一個教會，為甚麼採用「企業業務模式」？答案很簡單：因為當我們參與建立天國的工作時，可靠的管理、效率和成效都是理想的條件。

救世軍以長遠可行的全球使命為核心，迎頭面對挑戰，踏上一趟我們稱為「更新之旅」的旅程。在這個旅程的其中一部份，本軍的屬靈生命和使命生活各個範疇都會放在問責顯微鏡底下接受審視。救世軍要求屬下所有人員參與這場全球問責運動。

管治與問責國際部長唐洛彬中將說：「『更新之旅』有一個宏大的盼望，就是在世界的每個角落，救世軍的信仰經驗和表達都會被一股新活力所包圍，並有着新的動力去服侍世人。我們展望人們有更大的熱忱和更多的關注，與人分享神那使人轉化的愛。」

救世軍全球57個地域、軍區和分區當中，有36個已經展開了「更新之旅」。我們認為，倘若沒有徹底的重整使命、屬靈熱忱的更新，以及信仰和使命兩方面資源的提升，便是沒有做好管家的職分，嚴重違反本軍的聖潔傳統。

來，加入我們的討論和「更新之旅」，成為帶來轉化的一分子。

Commissioner Herring, our former IS, is coming to visit us on 4 September to meet with Command Governance Council members, all Corps Officers, and Local Officers to explain our new Governance Charter in terms of the International Salvation Army, its theology, and its Spiritual Mission.

This is a follow up to and a continuation of the meeting held on 10 June which was a part of the journey we have all been on for the last four years.

Some have asked why are we using a 'corporate business model' when we are a church. The answer is quite simply that accountable stewardship, efficiency, and effectiveness are all desirable when we are engaged in the business of Kingdom building.

The Salvation Army, with the long-term viability of its worldwide mission at heart, is one organisation that is facing the challenges head-on, embarking on a self-proclaimed 'Journey of Renewal'. As part of this journey, all aspects of the Army's spiritual and missional life are coming under the microscope of accountability. All Salvation Army personnel have been called to participate in a global Accountability Movement.

'The great hope of Journey of Renewal,' says Commissioner Donaldson, International Secretary for Governance and Accountability, 'is that across the world, in every place, The Salvation Army will be engulfed by a new vitality in the experience and expression of its faith, and fresh energy to serve the world. We envision a new level of passion and heightened awareness to share the transforming love of God.'

Thirty-six territories, commands, and regions out of 57 worldwide have commenced their 'journey of renewal'. The Army is saying that anything less than a thorough refit of its mission, renewal of its spiritual passion, and upgrade in how it resources both its faith and its mission, would be a failure in stewardship and therefore, a serious breach of its holiness tradition.

Join the discussion, join the Journey of Renewal, be a part of the transformational change.



鄭啟員博士  
教育服務總監

# 「新學年、新開始」

每年九月，莘莘學子都要作別暑假，重投校園生活，開展新一個學期的學習。不計算大學生在內，全港現時約有89萬名就讀於幼稚園、小學、中學和特殊學校的學生，新學期不僅為每位同學帶來新開始，對他們的家庭，即80多萬個家庭，或多或少也帶來轉變。面對新學期，家長和學生都應作好準備，迎接新教育政策帶來的改變及新學習環境帶來的挑戰。

## 幼兒教育：戲有益

隨着教育局在2017/18年推出的「免費優質幼稚園教育計劃」，及2017年訂定的「學前教育課程指引」，社會人士對幼兒教育的重視，逐漸提升；對「兒童為本」的教育理念，更見支持。其中透過課程指引強調的「從遊戲中學習」，十分值得關注。

家長應理解到，幼兒喜歡遊戲，而與別人一起玩耍、合作、模仿等經歷，能帶給他們愉快、有趣、成功的感覺和體會。遊戲啟發創意，更令幼兒發展手眼協調等能力，亦能協助抒發情緒，建立自信，促進社交發展。

家長可以在家中成為「從遊戲中學習」的支援者，讓幼兒在學校所學得以延伸。我建議日常親子活動中，嘗試加入多一點「自由探索」的遊戲元素，發揮孩童想像力，從而增強他們的學習興趣。此外，亦要鼓勵幼兒多分享、多表達。

### 中小學：重綜合應用能力

中小學方面，在教育局大力推動下，STEM教育\*近年來發展迅速，各學校均投放資源，紛紛以跨學科方法帶動學習，更有不少學校在STEM的基礎上，加入藝術(Art)元素，成為STEAM教育，將不同的學習知識領域結合起來。無論STEM或者STEAM教育，都希望強化學生綜合和應用知識與技能的能力，培養學生廿一世紀所需要的創造力、協作和解決問題能力。

面對新的教育趨勢，家長除了鼓勵子女努力學習外，或許自己也要與時並進，多了解科學與科技新知。當然，數理邏輯、科學技術等，不單純是知識與技巧，亦要能協助人文精神的實踐，我們有責任讓下一代知道：科技改善人類生活，科學提升人類文明，然而前提是必須有正面的道德價值作為發展基礎，以重視人的需要作為發展指標。有此理解，學習變得更有價值，更具備方向。

### 伴子女迎難而上

新學期帶來新挑戰，同學面對的，可以是新的學習階段，或者是新的學習環境，甚至是更高的學習要求。無論如何，個人認為新學期應該揭開學習的新一頁，同學們可以藉此嘗試為自己訂定合理目標，忘記背後，努力面前，不斷求進；作為家長，必須與子女以正向思維一起面對挑戰，迎接轉變，作子女成長路上的最佳友伴，以愛同行。

救世軍教育，本於基督的愛，一向強調全人發展，靈、德、智、體、羣、美六育並行，我們特別重視品格建立與靈性栽培，也當然重視學業成績，期望同學學有所成，並且竭力照顧個別差異，全面提供學習支援。

### 重視品格 發揮潛能

根據救世軍國際總部公佈的學校策略，教育是力求培育關愛憐憫、誠實正直的兒童，教導他們所需的技能與知識，盡量發揮神賜給他們的潛能。要達至上述目標，需通過開展高質素、全人、以信仰為基、家庭為本的教育。我們藉着主愛「培育生命」，惟有出於愛的教育才能叫受教者得到真實的幫助，叫學童自小「得着智慧的心」。同時藉良好的學習環境及歷程，把神在每個學童身上擺放的潛質釋放出來，不斷發展，令生命茁壯成長，滿有智慧。

祝願在新學期，同學們可以繼續經歷主恩，透過新的學習歷程，擴闊視野，尋求突破、不斷進步！🙏

\*STEM是科學(Science)、技術(Technology)、工程(Engineering)及數學(Mathematics)四個學科的首字母縮略字。

# 香港攝影家群像展

Exhibition of Hong Kong Photographers

展覽日期 2010年3月28日  
展覽時間 下午1時至7時

## 新書發佈會及分享講座

日期 2010年3月28日

時間 下午3時

# 「拍」出燦爛人生

## 黎兆明

行 行出狀元，以攝影為職業的人有很多，但攝影師開設畫廊售賣自己的作品，Laurence Lai Gallery老闆黎兆明可算是香港第一人！他最貴的相片賣數萬元一張，依然有價有市。他的客戶由普羅大眾至政經界名人也有，就連哈佛大學的圖書館內也有他的作品，絕對不可以少戲！

### 尋找事業新出路

年青時，Laurence已經知道自己擁有攝影和美術天份，擅長拍攝風景和富本地情懷的相片，只是深怕把興趣轉成職業後會變得麻木，所以中學畢業後他並沒有循攝影方向發展，反而選擇入工業學院讀紡織及設計，走上一條不一樣的路。

憑着努力和拼搏精神，他在九十年代中已有自己的事業，從事成衣生產、批發、出口和零售，更擁有兩個自家品牌。「那時雖然搵到錢，但工作帶來的盡是忙亂和煩惱，一方面要催促工廠趕貨，壓力很大；另一方面又常被客戶壓價和拖數，卻因為對方是客而不能怎樣！」



某個週日，Laurence往柴灣南灣半島閒逛，發現那裏有一個藝墟，負責人剛巧是他朋友，知道他是攝影「發燒友」，便問他有沒有興趣擺檔賣相。他抱着嘗試心態答應了，誰知開檔首日反應相當熱烈，帶去的120張相片差不多賣光。

### 作人生重大決定

初試牛刀已有不俗成績，他信心大增，不但繼續在柴灣擺檔，還應邀在屯門黃金海岸和奧海城商場的藝墟擺檔。那時他仍在經營成衣生意，週一至週五要面對許多令人煩惱和沮喪的問題，到了週末則獲得客人的讚賞及肯定，而且賣相生意理想，三個攤檔每月營業額合共達10萬元。2000年他作了人生一個重大決定——放棄成衣生意，當上全職攝影師！



年青時Laurence曾往澳洲遊學，期間他參觀當地一位著名攝影師Ken Duncun的攝影畫廊，當時他形容自己有「觸電」的感覺：「原來不但畫家或藝術家可開設畫廊賣自己的作品，攝影師也可以！」這個念頭一直埋藏在他心裏，直到這時終於邁向實現少年夢。

某次因為天氣差未能開檔，他又去閒逛，今次上了山頂，發覺那裏的車仔檔有簷蓬遮擋，即使下雨仍可做生意，而且人流不少。2003年他開始轉攻山頂廣場，由一個車仔檔漸漸擴展至四間商舖，他更涉足餐飲業，在山頂廣場開設一所中式食肆。

### 從高峰回歸零

在事業最高峰時，單靠賣相每年的營業額接近2000萬元！容易賺的錢也容易花掉，「那時經常大吃大喝，名牌手錶衣物，喜歡就買，10年共換了9部車！」可是好景不常，2013年市場開始逆轉，生意額下滑，業主瘋狂加租，更要求他轉往位置較遜的舖位，種種不利因素下，他無奈撤離山頂，事業由高峰回歸至零！

當時Laurence已成家立室，既要供樓，又要養妻活兒，每月家庭開支8萬多元，收入卻是零，只靠積蓄度日，這樣的日子維持了9個月！早於97年在大型佈道會決志信主的他，一直都有返教會，遇到如此大的挫折，

他學習每天跪下禱告。性格樂觀的他，相信上天必有安排，「一扇門關了，必會打開另一扇門」。

某日他經過中環天星碼頭，無意中發現一個很適合做畫廊的舖位，便主動向業主打聽，可惜租金太貴。於是他大膽向業主提議一個自己能負擔的租金，等了三、四個星期仍未有回音，但他與太太沒有放棄，繼續禱告，最後業主竟然願意以他提出的租金租給他，他憶述知道那一刻開心到哭了出來！

### 重整生活秩序

Laurence坦言在低谷時也曾埋怨神，為何給了又要取回。經過歲月磨難後，今日他終於明白神其實很愛他，幫助他重建正確的價值觀。「那時每天要處理許多瑣事，精力都放在工作上，與人說話時也很急躁。」現時只有一間畫廊，收入雖不及全盛時期多，生活卻比以往輕鬆和平安。他重整生活秩序，把與家人關係放在首位，又熱心參與社會公益服務，幫助弱小的人。

他利用一己所長和人脈網絡協助多間慈善機構，如與寰宇希望合作回收二手相機送贈低收入家庭，又免費教攝影；與雲彩行動合作回收二手書送贈內地山區小朋友；最近又為救世軍的「Dream Puzzle」計劃擔任評審，向年青人分享創業心得。「以往我以名利行先，現在看重永恆的財富，以基督的愛關心人就是積財於天。」

歲月也讓Laurence學習到另一樣功課，就是把主權交給神。以前的他喜歡自己「話事」，有次一時心雄，簽了機場二號客運大樓一舖位的租約，該舖月租頗貴但人流稀疏，冷靜過後決定退租，已付租金、按金連裝修費等合共損失近50萬元。現在作決定不會再如此魯莽，他會多禱告和等候，把最終決定權交給神。⑤

訪問及筆錄：林映雪  
(相片由被訪者提供)



曹蔡英齊少校  
石湖植堂及大埔隊  
副部隊軍官



# 為別人加油



**最**近，家中的鐵閘拉起來很不暢順，而且發出尖銳的金屬聲，加點潤滑油在滑輪和路軌上，暢順多了，金屬聲也消失了！這事讓我想起當人面對新的挑戰，或在比賽過程中，一句「加油」，讓人倍感振奮，提升正能量！

小華來自清貧家庭，小學成績已不佳，中一時要留班重讀。一次陸運會田徑比賽，他首圈領先，可惜後勁不繼，更被遠遠拋離，小華咬緊牙關，終於在全場鼓勵聲中跨過終點。沒有獎牌已是鐵一般的事實，再一次面對挫敗，他心想：「難道我注定一輩子失敗？」不禁悲從中來。

## 鼓勵帶來轉變

學期末頒獎禮上，小華眼巴巴地看着別人領獎，心中正悶得發慌之際，突然聽到校長提高聲量說：「教職員一致通過，頒發特別獎項『體育精神獎』予中一C劉小華！」自此，小華越發喜愛這所本着基督教精神辦學的學校，又投入信仰活動，成績開始迎頭趕上，中六時，他更是學校領袖生及學生團契職員呢！踏入社會工作後，即使面對誘惑，他仍謹記聖經真理，並堅信主耶穌會保守和引導他，無論面對任何挑戰，都要對得起主！小華的成長路雖然有挫敗，感恩有人為他加油！提升他生命的正向動力！

早前看了一套電影，講述一家三口的故事，當中廿多歲的兒子患有自閉症及中度

智障，鬧情緒時會用手打自己，甚至用頭撞牆，父親花了很大氣力，才把兒子按住，阻止他傷害自己。父親辭掉工作，全時間照顧兒子，母親除了做家务，其餘時間也是照顧兒子，兩夫婦都累透了！然而，更厲害的人生風暴來了，父親有了外遇，提出離婚，媽媽要獨力照顧高大有力的兒子。

## 明天總有新盼望

感恩這位媽媽身邊有一羣婦女，她們不單接納她，也十分接納她的智障兒子，慷慨撥出時間陪伴她，也不吝嗇以金錢鼓勵她和兒子。片中看見這位媽媽與一羣婦女輕鬆開懷地跳扇舞！雖然煩惱縈繞在她心頭，感恩的是有朋友接納、傾訴、分擔，為她加油，以致她仍有苦中作樂的動力，讓自己和孩子都放鬆一點。

這套電影名為*Tomorrow is Another Day*，片名有如聖經所說一天的難處一天當就夠了，明天有新的力量和盼望（參馬太福音6章34節）。每天開始都有轉機，「每早晨，這都是新的；祢的誠實極其廣大！我心裏說：耶和華是我的分，因此，我要仰望祂。凡等候耶和華，心裏尋求祂的，耶和華必施恩給他。」（耶利米哀歌3章23-25節）

這個世界有很多困苦、頹喪、孤單、軟弱、失望、甚至感到絕望的人，你會為他們加油嗎？**S**



# 柏培恩大將履新



救世軍第廿一任國際領袖柏培恩大將履新，接替榮休大將郭安志，與新任全球婦女事工會長柏羅麗莎中將攜手領導全球救世軍。

柏培恩大將及柏羅麗莎中將是加拿大及百慕達地域軍官，來自紐芬蘭省。大將為「基督同伴班」(1975-77)學員，柏羅麗莎中將則為「得勝者班」(1974-76)學員。二人於1978年共諧連理，此後一同在加拿大本國接受部隊、區部和軍官訓練學院多項任命。

2007年，當時的柏培恩少校伉儷獲委以首項國際任命，擔任新西蘭、斐濟及湯加地域北區領袖。2009年，二人晉升准將，並調往英國及愛爾蘭共和國地域，分別擔任地域秘書長和地域婦女事工秘書長。

2011年7月，他們獲任命為加拿大及百慕達地域領袖，分別擔任地域總指揮及地域婦女事工會長，柏羅麗莎中將更兼任地域靈命發展秘書長。

2014年9月，當時的柏中將伉儷首獲調任到英國倫敦國際總部，分別擔任美洲及加勒比國際部長及區域婦女事工秘書長。2015年11月1日，他們分別獲任命為參謀長及全球婦女事工秘書長。

2007年10月，柏羅麗莎中將獲加拿大溫尼伯卜維廉及卜凱賽琳聖經學院(現為卜維廉大學)頒授聖經及神學研究文學士學位。大將伉儷均在加拿大西蒙菲莎大學(Simon Fraser University)修畢救世軍行政領袖課程。

柏培恩大將和柏羅麗莎中將強烈感受到要成為救世軍軍官的呼召，並堅信神不斷藉着救世軍去影響我們的世界。二人確信自己有責任傳揚福音、激勵聖徒和服侍有需要人士，欣然擁抱和讚美救世軍的多樣性，同時為領導一支懷着共同使命的國際軍隊深感喜悅。

大將伉儷育有兩名女兒：Stephanie和Krista，並有五名孫兒。Stephanie和丈夫Adam在加拿大安大略省積極參與Sauble基督徒團契社區教會工作，而Krista和丈夫Tim均為救世軍軍官，目前在澳洲事奉。

國際總部於8月6日(一)歡迎兩位新任國際領袖。公眾歡迎會將於9月23日假倫敦卜維廉大學舉行，屆時將有現場直播。在今後的日子，請全球救世軍人和友好為兩位國際領袖禱告。S



馬楊武少校  
灣仔隊部隊軍官

## 莫高窟出土的 十字架掛飾



香港大學美術博物館收藏了全世界最大批的元代景教銅十字架掛飾，藏品最初由民國時期的北京英國郵政理事聶克遜先生（Mr F. A. Nixon）擁有，後轉交利希慎基金會收藏，又於1961年贈予香港大學。這批元代景教銅十字架掛飾於內蒙古鄂爾多斯地區出土，每件約三至八厘米高，屬浮雕掛飾類。至今全球共發現逾千件鄂爾多斯的銅十字架掛飾，當中美國有500多件，英國和哥倫比亞各有數十件，港大則有979件。大學於2015年曾舉辦一次公開展覽。

### 代表光明的圖案

學者羅諾德博士（Dr Florian Knothe）指出，這900多件掛飾有150多個分類，分為十字形、幾何圖形、鳥形、魚形、太陽形等。很多掛飾都有一個如陽光向外放射的十字型圖案，代表景教是「光明的宗教」。另外一些掛飾上有卍字\*、蓮花。這批銅十字架掛飾是景教徒在內蒙古的羣體或個人標誌。而根據銅十字架上殘留的紅色顏料，估計是用作私人印鑑，或在出門時將泥抹上門縫後印下圖案，確保無人闖入。有些銅十字架背面附有十字扣或單扣，可以繫於衣袍或腰帶之上，或被視為神聖的信仰象徵。

1988年11月16日，莫高窟發現了兩件屬於景教的珍品，一件是銅十字架掛飾，另一件是敘利亞文《聖經》。附圖的十字架掛飾由青銅鑄造，在莫高窟北區第B105窟出土，編號為B105:2。該掛飾高、寬各6.6厘米，上下左右四等臂的十字位於圓環中央，又交叉於方形內。向外伸出的四端稍寬，略呈弧狀。十字頭四端之間各有一鳥頭，其中三個保存完整，一個已殘缺。專家按鳥頭洞的凹槽和

十字架的背面中間有兩個鑄造時留下的突出形狀分析，這十字架原有鑲嵌物，可惜現已不見。

這枚十字架因其中央的四臂十字長度相等，屬於「希臘十字形」，跟西方拉丁式十字形不同。而鳥，尤以鴿子，一向象徵神聖、光明、正義等。因主耶穌在受洗時，聖靈仿佛像鴿子出現，所以鳥形十字徽章是一種基督教象徵性的符號。

這窟除了出土銅十字架外，還出土了幾枚宋代銅幣，故此估計死者生於宋代或西夏初，原來的墓地不明，被後人遷到這窟，所以這枚是屬宋或西夏時期的十字架掛飾。這枚十字架掛飾，在西安「大秦景教流行中國碑」、洛陽「大秦景教宣元至本經幢」以及高昌景教壁畫上均無發現，卻與元朝內蒙古鄂爾多斯沙漠出土的景教銅十字架掛飾相類似。敦煌和鄂爾多斯都在絲綢之路上，是景教在唐朝被逐出中國後，一直轉向西北發展的最佳證據。⑤

\*日本學者佐伯好郎研究指出，世上許多民族都有用萬字「卍」為標記，左旋萬字曾在北歐撒克遜族及斯堪的納維亞半島民族用過，耆那教以左旋萬字為陰神，代表黑暗，右旋為陽神，代表太陽，摩尼教也以萬字為光明。佛教用萬字有很悠久歷史，以右旋萬字代表吉祥如意和萬壽無量。（參佐伯好郎著，胡立初譯的《中國綏遠出土之萬字十字架徽章》一書）。

### 參考資料：

<http://public.dha.ac.cn/content.aspx?id=254220305002>  
[http://big5.xjass.cn/ls/content/2013-09/26/content\\_298731.htm](http://big5.xjass.cn/ls/content/2013-09/26/content_298731.htm)  
<https://uvision.hku.hk/playposter.php?mid=19243>



秘書長 陳喜威少校  
Major Tommy Chan  
General Secretary

落筆之時，我已到任一個月，但其實只有十多天，因為我在七月十二日才正式上班。這段日子有很多需要適應和學習的地方，但神總有恩典，又有同事的協助，每天都是快快樂樂的度過。

九月是學校開課的日子，在「面書」上看見為人父母的同仁上載了子女穿上新校服的照片，我便感受到你們的緊張與喜樂。緊張的是子女要面對新的羣體、新的學習，免不了有點擔心；喜樂的是看見子女天天成長。其實對你們來說，九月也是新學期的開始，要開始學習放手，學習陪伴，由管轉為教，因為路是要他們自己走的，要他們親身體驗。但當他們有需要時，父母就在身旁，就好像「沙灘上的足印」的故事。

七、八月份到訪過卜維廉隊、祐漢堂(澳門)、東九龍隊、美樂隊和錦田隊。多謝同工們給與機會在講台事奉，又讓我有機會問候軍兵同仁，這可滿足我作為軍官的責任。

九月份，軍區有幾個重要的日子，請代禱及預留時間參與。

My new appointment has come into effect for a month when I am writing this, but I have only worked in my workstation for over 10 days, as I only returned to the office on 12 July. During this period of time, I realised there were many things for me to adapt to and to learn. But God is gracious. With the help from my colleagues, every day at work has been full of joy.

September marks the beginning of a new school year. Fellow comrades, when I see photos of your children in school uniforms uploaded onto your Facebook, I can feel that you are nervous yet joyful. Nervous, for your children will be facing new groups of people and new things to learn; joyful, as your children are growing up every day. In fact, September is also the beginning of a new term for you parents. You start learning to let go and to be with your children. You learn to change from a mode of discipline to guidance, because they have to walk and explore their own paths. But whenever they are in need, you will be there for them, just as what the story of footprints tells us.

In July and August, I visited William Booth Corps, Iao Hon Corps (Macau), Kowloon East Corps, Melody Corps and Kam Tin Corps. Thanks to all fellow Officers for giving me the opportunity to serve by delivering sermons and sending my regards to fellow Soldiers and comrades. These opportunities help me fulfill my duties as an Officer.

September is an eventful month for the Command. Remember us in your prayers, and mark your calendar and join us!

4/9	問責制諮詢會 Accountability Consultation Meeting
23/9	救世軍周年祈禱日 The Salvation Army Annual Day of Prayer
29/9-8/10	救世軍國際神學議會訪港 The Salvation Army International Theological Council's visit to Hong Kong

## 社會服務

### SOCIAL SERVICES

#### 「第十六屆聯校小學生領袖訓練計劃」 畢業禮

屯門青少年綜合服務於7月9日舉行了計劃畢業禮。活動嘉許60名來自16間新界西小學的學生，表揚他們在過去一年參與計劃的歷程中，透過培訓、社區考察及與長者互動，深入了解他們的生活困難，從而培養對長者的同理心，並藉着社會創新與運用科技的手法，設計一系列產品來回應他們的特定需要及改善他們的生活。

#### '16th Joint Primary Schools Student Leadership Training Scheme' Graduation Ceremony

The ceremony was held by Tuen Mun Integrated Services for young people on 9 July. 60 students from 16 primary schools in New Territories West were recognised for their empathetic mind and understanding to elderly living alone in the past year. Through a series of training activities, community visits and close encounter with the elderly, the students identified their specific needs. Finally, the participants successfully designed different kinds of products for enhancing the elders' quality of life by incorporating social innovation and social technology orientation.

#### 「粵港澳大灣區下社會養老的大數據應用」學術研討會

7月13日，澳門城市大學邀請本軍到該校出席學術研討會，擔任客席講員。本軍「活得自在」健康生活行動召集人邱文俊先生及香港安老院舍完善人生關顧計劃隊長陳浩光先生，跟30位來自中國大陸和港澳政府及非政府機構代表分享他們的實際工作經驗，富有成果的分享獲得正面回饋。



#### Seminar on 'Big Data Application for Social Pensions within Guangdong-Hong Kong-Macau Bay Area'

The City University of Macau invited the Army to be guest speakers of the seminar at the University on 13 July. Mr Matthew Yau, convener of the Army's Chronic Disease Self-Management Programme (CDSMP), and Mr Bobby Chan Ho-kong, team leader of Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly, shared their practical experiences with 30 representatives from governments and NGOs in Mainland China, Hong Kong and Macau. The fruitful sharing gained positive feedback.

## 企業伙伴計劃——耆商展關懷

救世軍社會企業——耆才拓展計劃東頭中心與雅特生科技合作，於7月16日在中心內為東頭邨行動不便及貧窮的長者舉辦關懷歡聚活動。當日企業義工學習用輪椅護送行動不便的長者參與中心活動，並且為長者帶來多個表演活動。

### Corporate Partners Caring Programme

The Army's Social Enterprises, Senior Citizens Talent Advancement Project Tung Tau Centre collaborated with Artesyn Embedded Technologies to organise a caring programme for elders with disability and living in poverty on 16 July. Corporate volunteers not only took part by running a joyful programme with various performances, but also learned to use wheelchairs for escorting elders to join this programme.



## 拓展部

### Development Department

#### 「救世軍黑夜定向2018」正式啟動

活動將於今年11月3日舉行，當晚在上環中山紀念公園進行起步禮！較早前舉行的活動啟動禮邀得本土音樂創作組合Wharf Two貳號碼頭及歌手黃劍文(Kimman)擔任「黑夜定向大使」，一同到場呼籲大家踴躍支持是次活動。今年活動將為有特殊學習需要(SEN)的學童籌募善款。詳情及報名：<https://salvationarmy.org.hk/orienteering>



#### 'The Salvation Army Orienteering 2018'

The event will be held on 3 November this year and kicked off at Sun Yat Sen Memorial Park, Sheung Wan. At the launching ceremony held earlier, our Orienteering Ambassadors, local band Wharf Two and singer Kimman Wong, invited the public to support the coming event. This year, The Salvation Army Orienteering is raising funds in support of students with special educational needs (SEN). Event details and enrolment: <https://salvationarmy.org.hk/orienteering>



九龍中央堂主日學於7月22日下午舉行退修會，嘉賓講員為施宏恩上校伉儷。  
Kowloon Central Corps Sunday School held a retreat on 22 July afternoon. Lieut-Colonels Ian and Wendy Swan were invited as guest speakers.

九龍中央堂迦勒團於7月22日下午舉行粵曲分享會。

Caleb Fellowship of Kowloon Central Corps held a Cantonese opera sharing on 22 July afternoon.



九龍城隊暑期日營畢業禮。  
Kowloon City Corps held a graduation ceremony for its summer day camp.

九龍城隊以斯帖團契舉行季度生日會。

Esther Fellowship of Kowloon City Corps held a seasonal birthday party.



灣仔隊在第90屆港九培靈研經會其中一晚聚會中負責聖樂伴奏。  
Wanchai Corps provided musical support during one of the evening meetings of the 90<sup>th</sup> Hong Kong Bible Conference.



大埔隊暑期聖經班從遊戲中學習聖經(下)，並舉辦戶外樂園之旅(左)。  
Tai Po Corps summer bible study class learnt about the bible through play (below) and held an outing at a theme park (left).



卜維廉隊於8月4日在卜維廉中學舉行「福音遍傳」佈道會。  
William Booth Corps held the 'Evangelical Meeting' at William Booth Secondary School on 4 August.



**招聘**

**全球華人事工訓練中心總監**

救世軍現招聘上述職位。如有興趣，請掃描QR code，瀏覽有關職位詳情和申請方法。

**Mission Opportunity**

**GCMTC Director**

The Salvation Army is currently looking for the right person for the above position. Interested parties may scan the QR code for more information of this position and its application method.



### 各地山火救援工作

北半球多地持續酷熱及乾旱，觸發大規模山火，造成多人死亡及各種破壞。救世軍與各地機構和夥伴合作，從多方面滿足當地需要，支援災區的救援工作。

#### Responds as Fires Rage

With much of the northern hemisphere coping with high temperatures and long dry spells, wildfires are affecting communities, claiming dozens of lives and damaging. The Salvation Army is responding in a variety of ways, according to local needs and in partnership with other agencies in affected areas.



### 英國學員任命禮

時任大將郭安志伉儷榮休前參與英國及愛爾蘭地域公開聚會，在英國倫敦西敏中央禮堂，按立和任命福音使者班學員。

#### UK Commissioning Weekend

In their last public meetings in the United Kingdom Territory with the Republic of Ireland before retirement, General André Cox and Commissioner Silvia Cox (World President of Women's Ministries) led the commissioning of the Messengers of the Gospel Session of cadets at Central Hall, Westminster.

### 加蓬救世軍事工開展慶典

中非國家加蓬成為救世軍第129個國家和地區，在首都利伯維爾舉行慶祝和祈禱會，由非洲國際部長繆本明中將伉儷主領，由剛果(布拉札維爾)地域領袖卡奧諾中將伉儷陪同。

#### Ministry in Gabon Officially Opens

The central African nation of Gabon became the 129<sup>th</sup> country where The Salvation Army's presence is officially recognised during a weekend of celebration and prayer in the country's capital, Libreville, led by Commissioners Benjamin and Grace Mnyampi (International Secretary for Africa and Zonal Secretary for Women's Ministries), supported by Commissioners Onal and Edmane Castor, territorial leaders of the Congo (Brazzaville) Territory.



### 郭安志大將獲頒榮譽博士學位

時任郭安志大將以救世軍國際領袖身份出訪最後一站剛果共和國地域。卜維廉大學向郭大將頒授榮譽博士學位，救世軍人、大學教職員、嘉賓和政府代表出席儀式。

#### Honours Presented and Received by General André Cox

General André Cox visited the Democratic Republic of Congo Territory, his final overseas visit as The Salvation Army's international leader. William Booth University granted the General André Cox the title of Doctor Honoris Causa – an honorary doctorate degree. The ceremony was attended by Salvationists, university staff and guests including members of the Government.



# 我的「升呢」之旅—— 進修博士課程的體會

兩年前的6月底，經過接近八年的艱辛學習後，我的銜頭由「譚姑娘」「升呢」變成了「譚博士」。我一直思前想後是否應該分享這篇見證（會否令人感到自己很囂張？）最終決定鼓起勇氣去榮耀愛我的天父和感謝家人、朋友，願一切尊榮歸給主！

## 挑戰重重壓力大

碩士畢業八年後，我在2008年10月展開了一趟不一樣的旅程。在全職工作的情況下，我兼讀心理學哲學博士課程。初段的必修科只要勤力、準時交功課，就沒有太大困難。後來進入研究階段就截然不同了！

我選擇了哲學博士的研究，挑戰也特別大！首先，這類研究要找出前人未發表過的理論為題目。找到題目後就是無止境的修改、修改再修改！此外，因為大學政策的改動而不只一次轉換主考教授，我既要適應新人又要適應新的教導，每次就如同要重新再開始研究一樣！時間一天天過去，我的壓力就越來越大，要克服這些挑戰真是人生很大的學習！

## 來自各方的支持

在長期見不到目的地、有如在茫茫大海飄浮的情況下，我有否想過放棄？一定有！但如何堅持下來？**父母的榜樣**：我學習期間，爸爸譚務成醫生也正在進修兩個博士課程，他正直、努力的學習態度是我的榜樣！母親譚丘蕙珍女士擁有護士專業，在我和弟妹出生後，她一邊工作一邊完成了文學士學位課程；至今也是位勤奮學生，常常學習新知識。

父母以瞎眼詩人米爾敦(John Milton)的名言提醒我“The end of all learning is to know



筆者(第二排中)與家人

God, and out of that knowledge to love and imitate Him.”學習並不是為名利，而是為着更加認識神及愛主更深！父母身體力行的教導是我很大的推動力，有時見到爸媽正在做功課，自己就不敢懶惰太久。

**同事和上司的支持**：我有不少同事和上司是我的師兄姐，早已完成了博士課程，他們對我有許多無私的教導和鼓勵，令我在學習旅程中不會感到孤單，能一步步向前邁進！**弟兄姊妹們的支持**：記得有一次，當下壓力到了一個頂點，我就在小組的弟兄姊妹們面前哭了起來！感恩有屬靈的家人讓我能夠安心地表達自己的需要和不足，他們一直為我代禱至完成學業，之後更落力和我慶祝畢業的喜悅！

感謝主，在大學一年一度的畢業禮前10天，我順利完成了博士抗辯口試的考核，終於畢業了！我和家人一行十人一起往美國出席我的畢業典禮，真的很難忘！

人生是充滿挑戰的，不會每天都是順順利利。這次學習旅程讓我感受到自己的有限及天父的計劃。願你在水深火熱之時記得抓緊神，也讓身邊的人知道你的需要，縱然有困難，神必帶領你一起經過！



# 我要做「廚房佬」



「翁翁」是一位15歲青年，他的學業成績一直欠佳、缺乏人生方向和主見。經中學老師推薦，參加了救世軍柴灣青少年綜合服務與區內中學合辦的「明TEEN工程計劃」。計劃為有缺課危機、未找到目標的青少年提供另類學習途徑，讓他們認識社會上不同的行業和協助他們尋找出路。

## 耐力的磨練

兩星期的餐飲業體驗讓「翁翁」有深刻的經歷和磨練。他形容自己在參與體驗前是一名頹廢青年，成績不太好，每天只顧着玩遊戲機及與朋友四出遊玩，從不做家務。透過計劃，他被安排在一間餐廳工作，每天在餐廳開業前完成基本的清潔工作，包括掃地、拖地、抹乾碗碟等。雖然他的表現未能達到公司要求，但餐廳主管並沒有責備他，反而親身向他示範如何拖地。



由於「翁翁」當初選擇餐廳工作體驗是期望學煮西餐，心想完成清潔工作後便有機會學習煮西餐。可是，餐廳主管卻吩咐他洗碗！當時的他感到十分無奈，但為了自己的初衷，儘管不願意也要把工作完成。在餐廳開業初期，由於缺乏清潔工人，他的工作包括：一般清潔工作、樓面侍應工作、廚房雜務、預備食材、運輸等，當中最辛苦及深刻的是連續數小時的洗碗工作，清洗了無數碗筷，仿佛不會停止般，但為了初衷，他堅持下來！

## 能力被肯定

最振奮的事莫過於是得到客人的肯定，回想此事，「翁翁」仍會打從心裏笑出來。過往他曾嘗試製作甜品，可惜因忽略衛生的重要性，導致吃過甜品的朋友均腹瀉，至今仍被他們取笑。這次工作體驗中，他有機會煮煮意大利粉給客人；最深刻是第一次為客人烹調卡邦尼意大利粉，見到客人開心地把整碟意大利粉吃完，他感到無比興奮，初嚐被肯定的感覺的確很令人回味、很享受。他不忘感恩，懂得主動答謝教導他烹飪意大利粉的同事。



在工作體驗期間，「翁翁」經常有上班遲到的情況，餐廳主管並沒有太多責罵。他亦曾因玩遊戲機至深夜，翌日上班時間仍未起床，結果遲到45分鐘，他心裏有點兒擔憂餐廳主管會責罵他，但當他回到餐廳時，餐廳主管不但沒有責備他，反而循循善誘地與他分享守時的重要性。

同時，主管亦跟他分享對待工作應有的態度及對他的期望等，讓他開始關注上班遲到的後果、處事態度及與同事相處等事宜。因想獲得餐廳主管的認同，他變得有動力，並逐漸改善遲到的習慣。現在的「翁翁」，不再被朋友取笑為「遲到大王」，因為他不但沒有遲到，更會預早半小時上班以預備開舖的工作。

### 燃起追夢之火

經過這個計劃，原本對年輕人沒有太大信心的餐廳主管也有所改變，放下對他們的既有想法，明白每位青年人都會經歷迷惘和反叛歲月，最重要的是如何協助他們主動學習，以及不要太計較付出多少，公司是願意給予他們一個重返社會的機會。



「翁翁」因態度轉變而獲得餐廳主管的賞識，先後在工作體驗計劃的餐廳擔任暑期工和兼職員工。他衷心感激救世軍舉辦這個計劃，亦感謝餐廳主管的教導和包容，燃起了他追求夢想之火：希望成為一位「廚房佬」！工作體驗完結後，讓原本已打算向廚師行業發展的他，確定人生方向，現在他於中華廚藝學院修讀相關課程，並踏出人生重要的一步。S

#### Information ⓘ

合作伙伴：薯仔屋集團有限公司

計劃名稱：明TEEN工程計劃

推行單位：救世軍港島東綜合服務柴灣青少年綜合服務

服務計劃：為有缺課危機、未找到目標的青少年提供另類學習途徑，協助他們認識社會不同的工作和尋找出路。

（本文輯錄自《網樂人——策略伙伴經驗集》，2017年）

# 開學了!



「呱呱……呱呱……」在幼稚園開學的第一天，總充斥着小孩的哭聲，哭聲好像會傳染似的，一個小孩哭，其他孩子也哭了。孩子哭可能是不捨父母的懷抱，可能是表達對新環境的不安，又可能是受其他小孩影響。

## 增學前駐校社工

幼稚園或幼兒學校是孩子離開父母的第一步，進入學習獨立自主發展的新階段，對幼兒來說，這是他們人生中的「大挑戰」、「小危機」；加上每個幼兒的性情、強弱都有異，步伐不一，駐校社工服務正正可以個別關顧有需要的幼兒。

2017年6月開始，本着「全人發展」的信念，本軍屬下學前教育服務與社會服務部開展合作計劃，透過青年、家庭及社區服務屬下的學校服務羣組，為救世軍學前教育服務轄下15間幼稚園及幼兒學校提供「學前教育駐校社會工作服務」。服務現已漸趨成熟，幫助幼兒健康成長。

## 及早介入

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」(箴言22章6節)可見學前時期確實是幼兒成長的黃金階段，幼童階段的生活習慣，會設定長大後的性格及生活模式。駐校社會工會為幼兒提供小組服務，包括情緒、社交、品德等方面，針對性支援幼兒的成長需要。

另外，對於學前幼兒而言，「言語」並不是他們最佳的表達方式，駐校社工與學校設立了「兒童為本」的遊戲室，讓有需要的幼兒可以擁有「特別遊戲時間」，透過「玩耍」，孩子可以表達他們的內心世界，然後體會被了解及被重視。

## 建構支援網絡

學前駐校社工需要連繫家長、學校及社區，為幼兒建立一個全面支援網絡。為加強家長的親職技巧，除了家長可以向社工個別諮詢外，社工亦會舉行「正面管教」、「情緒管理」等主題講座及小組，讓家長有同行者，互相支持。為促進親子關係及溝通，社工亦會定期舉行生動有趣的親子活動，如露營、感恩節日活動、遠足等，累積親子共同的經驗。同時，社工亦會為有需要的家庭引入各項社區支援服務，如轉介綜合家庭服務中心等。

港府在最新的財政預算案中，公佈擬在2018/19學年撥款約五億元，推出為期三年的先導計劃，分階段為全港760間資助幼兒中心及幼稚園、約15萬名學童及其家庭提供社工服務。救世軍的服務源於愛，期望在新資源的配合下，能夠在新學年，奉耶穌基督的名在不分彼此的原則下，支援更多有需要的家庭，讓小孩子有愉快健全的童年。S

## 校園福音周



「認識救恩」是本學年福音周的主題，希望透過這個主題讓同學明白天父因愛我們的緣故，忍痛賜下祂的獨生子耶穌基督，替世人承擔一切的罪和過犯，使我們可以重新與神連繫。另外，我們可以透過彼此代禱，在師生和學生之間傳頌神的愛。

### 藉五色珠認識救恩

福音周活動包括五色珠製作、代禱板、詩歌分享、聖經金句背誦及聖誕崇拜。在福音周的倫宗課堂上，三至六年級同學一起學習製作五色珠吊飾。在老師的引導下，學生一邊穿製五色珠吊飾，一邊認識五色珠每種顏色所代表的意義：綠色（神創造的偉大）——神創造世界和人類是讓人分享愛；黑色（人的罪）——人犯罪，遠離了神；紅色（耶穌的救恩）——耶穌是神的兒子，祂來到世界上為我們死在十字架，付上罪的代價，而且祂第三日復活升天，證明祂有能力勝過死亡，賜給我們新生命；白色（因信稱義）——我們憑信心接受耶穌，我們的罪便因耶穌而被潔淨；黃色（天堂）——當我們相信耶穌，祂便把天堂送給我們作禮物，叫我們將來快樂無憂地永遠與神在一起。

倫宗科老師和學校社工又邀請高年級同學和基督徒家長擔任福音精兵，向一、二年級學生傳講福音及教授他們製作五色珠吊飾，全校同學都很投入參與活動，表現雀躍。

### 聖誕佳音傳遍校園

馬太福音18章19節：「我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意地

求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。」天父喜悅我們同心禱告，所以福音周期間我們鼓勵學生為學校的老師和同學代禱，祈求能結出更多福音果子，並將代禱文展示在操場的禱告板上，相信神一定會垂聽及應允我們的禱告。

詩歌分享和背誦金句活動也很受同學歡迎，因為福音周安排在12月舉辦，聖誕將至，在小息、午息都有播放聖誕歌曲，藉此將聖誕佳音傳遍校園，而同學在午會唱詩和崇拜頌唱時都特別投入。另外，同學也將有關聖誕訊息的金句牢記心裏。而整個福音周的高潮，則在聖誕崇拜，校牧余基甸上尉和余李彩玲上尉在崇拜跟同學分享聖誕的信息，以聖經真理教導同學明白耶穌降生的意義，最感動是在崇拜中很多同學決志相信耶穌。

福音周的活動，讓同學在短短一星期內由認識到參與福音工作，對主耶穌基督的愛有更多了解，從而感受到主耶穌的救恩是何等寶貴，也實踐了學校教學宗旨。

祝願天父的慈愛和恩典時時刻刻都與韋理師生同在。S

## 幼兒情謎? 解構

譚永璧博士  
臨床心理學家

### 幼兒「品格培養」

前陣子我被邀請到本軍將軍澳隊分享幼兒「品格培養」這個有意義但容易因為生活忙碌而忽略的重要課題。記得當天是一個天氣炎熱的星期六下午，但仍然無礙60多位家長攜同40多位子女出席講座！我心裏為到孩子們有積極和看重他們品格成長的家長而感恩。筆者希望也在今期的《救恩報》和讀者們分享講座內容的點滴，鼓勵你在生活中滲入培養幼兒品格的元素，協助他們更全面成長！

一)人天生有惰性，因此品格必須由後天培養出來。品格宜從小便開始培養，成為孩子們生活中不可或缺的部份。建議家長們每月訂立一個品格為主題(如「誠實」月、「愛心」月等)，教導孩子當中的重要性。

二)身教勝於言教。因着幼兒的認知能力仍在發展中，他們往往透過觀察多於以說教方式去學習。而家長是幼兒最重要的典範，家長們身體力行的示範(如路不拾遺、讓座等等)，對幼兒品格培養更為重要。

三)講故事和角色扮演是培養孩子品格的重要工具。透過故事，帶出角色們的不同情緒，引導孩子明白他人的感受，漸漸培養出同理心；而角色扮演也有助幼兒學習從他人的角度去看事情，明白要互相尊重的道理。

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」(箴言22章6節)

願天父祝福你和你的孩子！

### 營人 營語

范梓揚弟兄  
註冊營養師

### 「全」因有理

現代生活節奏明快，連食物都要講求快靚正，速食文化大行其道，促使加工食品充斥於生活當中。加工食物經過精製，令食物更易食用，或賣相更佳，卻犧牲了因加工而流失的營養素。


全食(Whole Food)就是沒有或極少經過加工的食物，進食時盡量保持食物原有形態。例如糙米取代白米、新鮮肉食代替醃製肉類。

全食保留蔬果中的營養素，包括不同種類的抗氧化物及纖維，亦令營養攝取更平均，減少缺乏某種營養素，如維他命C、纖維等，這將有助減低患上慢性病如癌症、心臟病、高血壓和糖尿病等的風險。同時能減少進食

加工食物中的飽和脂肪及反式脂肪。對減重及收肚臍，高纖全食更是不可或缺。

如何將全食融入生活？

- 1.選擇少加工及高纖的澱粉質食物，如紅米、蕃薯、粟米、南瓜等。
- 2.多進食新鮮蔬果，將它們放進你的每一餐。
- 3.豆類含豐富纖維及蛋白質，有時可用作肉類的替代品。
- 4.遠離加工及速食品，一塊去皮雞扒絕對好過午餐肉。
- 5.唔好飲咁多水果茶、黑糖珍珠喇！

避免速食，日用飲食如此，心靈糧食攝取也應如此。

# 修復破碎的夢

二零一八年九月廿三日

## 周年祈禱日

為人口販運受害者祈禱



### 國際神學議會

的主要目的，乃忠誠地捍衛救世軍基本信仰、神學和教會的立場，輔助大將，事奉全球救世軍。議會每半年一度的會議將於香港舉行，並慶祝《救世軍基本信仰》中譯本發佈。

The principal purpose of the International Theological Council is to serve the General and the global Salvation Army by being faithful custodians of Salvationist doctrinal, theological and ecclesiological positions. The Council is holding its next biannual meeting in Hong Kong to celebrate the launching of the Chinese translation of International Handbook of Doctrine.



### 誠邀你們出席

YOU ARE INVITED

請參與這個歷史性聚會，  
與這個國際著名議會的成員會面。

2018年9月30日 (主日)

下午3時正 九龍中央堂禮堂

Please attend this historic event & meet members of this prestigious Council

30 September 2018 (Sunday)

3:00pm

Kowloon Central Corps Hall



# 9月 September

S M T W T F S

1  
廿二

2 3 4 5 6 7 8  
廿三 廿四 廿五 廿六 廿七 廿八 廿九

9 10 11 12 13 14 15  
三十 八月 初二 初三 初四 初五 初六

16 17 18 19 20 21 22  
初七 初八 初九 初十 十一 十二 十三

23 30 24 25 26 27 28 29  
二十 廿一 中秋節 中秋節翌日 十七 十八 十九 二十